

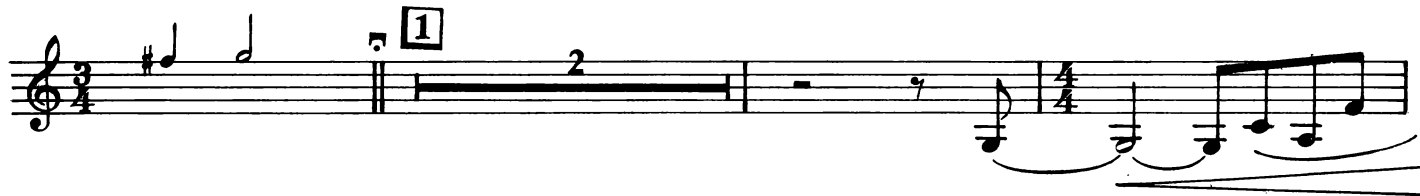
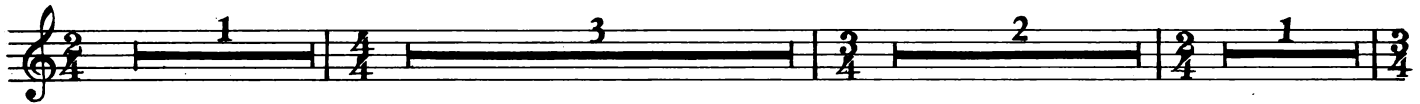
# Sonate - Poème

POUR PIANO et VIOLON

Charles TOURNEMIRE

Op. 65

Quasi lento ♩ = 44



Un peu plus allant



Poco a poco animato



Calmato



Poco animato

Rall.

*Rubato*

*Librement*

*Rit.*

$\text{♩} = 72$  III.C

*Più largo*

*Mystérieux*

$\text{♩} = 72$

*Più largo*

*Rit.*

*Più largo*

$\text{♩} = 72$

IV.C

II.C

*Animato*

*moins vite*  $\text{♩} = 76$

*Con calore*

Pno

Musical staff with notes and rests, including a measure with a 3/4 time signature.

Musical staff with notes, rests, and a box containing the number 7. The text "poco a poco ani" is written above the staff.

Musical staff with notes, rests, and the text "Allegro moderato" and "Pno". A tempo marking of 96 is indicated.

Musical staff with notes, rests, and a box containing the number 8. The text "pizz." and "mf" are present.

Musical staff with notes, rests, and the text "arco".

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings "f", "p", "mf", "f".

Musical staff with notes, rests, and a dynamic marking "p".

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings "mp", "f". The text "poco rit." is present.

Musical staff with notes, rests, and a box containing the number 9. The text "a Tempo" is present.

pizz. *mp* *mf* *p* *pp*

arco *mf* *assai*

*pp* *mp* *pp* *mp*

*mf* *p* **10** Sans presser *p*

*assai* *à l'aise*

Senza rigore *pp* *a Tempo* *mf < f > mf* *p*

*mf < f > mf* *p* **11** poco a poco rall. [♩ = 69] *Calmato* *pp*

III.C *Rall.*

*a piacere* *a Tempo* *meno* III.C

Senza rigore

Rall.

ppp

[12] ♩ = 96

p mf f

Poco meno

fff f ff

fff

mf crescendo fff

[13]

pizz. arco à l'aise mf p

a Tempo

[14]

pp f

sempre pp f p

f mp

♩ = 96

à l'aise

f p pp

[15] Rall.

f pp

Più calmato Lointain

Rall.

*Pno*  $\text{♩} = 60$   
*ppp*

*Meno*

*Rall.*

**16** ( $\text{♩} = 96$ ) *pizz.*  
*mf*

*ff*

*arco*  
*mf* *f* *ff* *mp* *mf* *p*

**17**  
*mp* *mf* *mf*

*f* *ff*

*f*

*ff* **18** **19** **Lento**  $\text{♩} = 40$

*Pno*

**20** **Ben calmato** *Sourdine* *pp*

*peu*

**21** **Sempre lento** *Pno* **Più**

**calmato** III.C

*Dolcissimo*

**22** **Più lento** *Ad libitum* *p*

*pp*

**Adagississimo** *ppp*



à Madame Charles TOURNEMIRE

# Sonate-Poème

POUR PIANO et VIOLON

Charles TOURNEMIRE

Op. 65

Quasi lento ♩ = 44

The musical score consists of four systems of music. The first system is in 4/4 time and marked *ppp*. It features a piano part with a complex rhythmic pattern and a violin part with a melodic line. The piano part includes several measures with "Ped." markings and asterisks. The violin part includes a measure with "appuyez" and a dynamic marking "p".

*Il y aura grand avantage à doser les nuances, au piano, de telle manière qu'elles se trouveront diminuées dans de notables proportions, par rapport aux indications, afin qu'elles puissent se fondre avec les dessins du violon.*

© by HEUGEL et Cie 1970  
2bis rue Vivienne PARIS 2

H.32019

Tous droits de reproduction et d'exécution  
réservés pour tous pays

un peu en dehors

ppp

Laissez vibrer

\*

1 Sempre quasi lento ♩=44

pp

p

pp

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

p

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Un peu plus allant

2

*mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

poco animato

Ped. Ped. \* Ped. Ped. Ped.

Calmato

*p* *pp*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

poco animato

*mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. \* Ped.

Rall. Tempo I<sup>o</sup>

First system of the musical score. It consists of a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (middle and bottom staves). The vocal line starts with a dynamic marking of *sf* and includes a triplet. The piano accompaniment includes markings for *M.D.* (Middle Distance) and *M.G.* (Middle Ground). Dynamic markings include *sf* and *p subito*. Pedal points are indicated with "Ped." and asterisks.

3

Second system of the musical score, beginning with a measure rest in the vocal line. The piano accompaniment features dynamic markings of *mp* and *p*. Pedal points are marked with "Ped." and asterisks.

poco Rit. a Tempo

Third system of the musical score, marked with the instruction "poco Rit. a Tempo". It includes dynamic markings of *pp* and *ppp*. Pedal points are marked with "Ped." and asterisks.

Librement

Fourth system of the musical score, marked with the instruction "Librement". It includes dynamic markings of *ppp* and *Dolcissimo*. Pedal points are marked with "Ped." and asterisks.

Ad libitum : Les notes ont la même valeur que précédemment

Two staves of musical notation. The first staff contains a melodic line with dynamics *p*, *pp*, and *p*. The second staff contains a bass line with dynamics *p*, *mf*, and *p*. Both staves feature triplet markings and slurs.

**Rubato poco animato**

Four staves of musical notation. The tempo marking is **Moderato** with a quarter note equal to 72 (♩ = 72). The music is in 4/4 time and includes various dynamics such as *mf* and *f*. It features complex rhythmic patterns and slurs.

*Ped.*

\* *Ped.*

*Ped. Laissez vibrer*

**Rubato poco animato**

Four staves of musical notation. The tempo marking is **a Tempo**. The music is in 3/4 time and includes dynamics such as *sempre f* and *mf*. It features complex rhythmic patterns and slurs.

*Ped.*

*Ped. Ped. Ped. Ped. Laissez vibrer*

\*

**4** Più animato  $\text{♩} = 84$

**Rubato**

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked "Più animato" with a quarter note equal to 84. The section is marked "Rubato". The piano part includes several triplets and pedaling instructions: "Ped. Ped. Ped.", "Ped. Ped.\* Ped.", and "Ped.\*".

**Librement**

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The tempo is marked "Librement". The piano part features more triplets and pedaling instructions: "Ped.\* Ped.", "Ped. Ped.\*", "Ped.\* Ped.\* Ped.", "Ped. Ped.", and "Ped.\*".

$\text{♩} = 72$

Musical score for the third system. The tempo changes to 72. The piano part includes dynamic markings: "mp" and "p". It also features triplets and pedaling instructions: "Ped.\*", "Ped.", "Ped. Ped. Ped.", and "Ped. Ped.\* Ped.".

**Rit.**

**Più Largo**

Musical score for the fourth system. It is marked "Rit." and "Più Largo". It includes a "crescendo" marking and a "Laissez vibrer" instruction. The piano part features triplets and pedaling: "Ped.", "Ped. Ped.\*", "Ped.", "Ped.", "Ped.", and "Ped. Laissez vibrer".

5  $\text{♩} = 72$

*Mystérieux*

*p*

*ped. Laissez vibrer* *ped.* *ped.* *ped. ped.*

*Rit.*

*crescendo* *mp* *p* *crescendo*

*ped. ped.* *ped. ped. ped.*

*Più Largo*

6  $\text{♩} = 72$

*ff* *mf*

*ped. Laissez vibrer* *ped. Laissez vibrer*

*crescendo* *f* *ff*

*ped. ped.* *ped. ped.* *ped. ped. ped.*

H.32019

**Animato**

♩ = 76

First system of the musical score. It consists of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with triplets and slurs, marked with *ff* and *Con calore*. The bass staff provides harmonic support with chords and triplets, marked with *ff* and *Ped.* (pedal). The system concludes with a *Ped.* instruction.

Second system of the musical score. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents, marked *Con calore*. The bass staff features sustained chords and triplets, marked with *Ped. Laissez vibrer* and *Ped. Ped.*. A *Ped.* instruction is also present at the end of the system.

Third system of the musical score. The treble staff has a melodic line with slurs and triplets. The bass staff features chords and triplets, marked with *Ped. Laissez vibrer* and *Ped.*. A *Ped.* instruction is also present at the end of the system.

Fourth system of the musical score. The treble staff continues the melodic line with slurs and triplets. The bass staff features chords and triplets, marked with *sempre fff* and *Ped.*. A *Ped.* instruction is also present at the end of the system. A box containing the number **7** is located above the bass staff in the final measure.



*Poco a poco animato*

*f*

*f*

*Ped.*

*f*

*ff*

*Ped.*

**Allegro moderato** ♩=96

*p*

*Ped. Laissez vibrer*

*pizz.*

*f*

*Laissez toujours vibrer*

pp

\*

8

*Leggierissimo*

*p*

*Ped. Laissez vibrer*

arco

*f* *p* *mf*

*pp*

*mp* *mp* *p*

*m.g.*

*gliss.*

*Ped. Laissez vibrer*

*Ped. Laissez vibrer*

*Ped.*

\*

*ped.* *Laissez vibrer*

*Laissez toujours vibrer*

\*

*ped.*

\*

*pp*  
*ped.*

\*

9

pizz.

*mp*

*p* *Leggierissimo*

*mf* *p* *pp*

*mf* *p* *pp* *Leggierissimo*

*ped.* *ped.* *ped.* \*

*ped.* \*

arco

5

*mf*

*mf*

**Assai**

*p*



Assai

*m.g.*  
Ped. \* Ped. \*

Senza rigore

pp  
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

a Tempo

mf < f > mf p  
Ped. Ped. Ped. Ped. mf Ped. Ped.

11 Poco a poco rall.

mf < f > mf pp Calmato  
Ped. \* Ped. \* Ped. Laissez vibrer

Rall.

♩ = 69

\*

♩ = 69

Ped.

\*

Ped.

A piacere

a Tempo

Meno

III-C

Ped.

\*

Ped.

\* Ped.

Ped.

Laissez vibrer

H.32019

*Très mystérieux (du bout des doigts)*

*ppp*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

*Senza rigore*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

*Ped. Laissez vibrer*

*Rall.*

**12** ♩ = 96

*ppp* *p*

*gliss.* *gliss.*

*Ped. Laissez vibrer* *Ped.* *8...*

*mf* *f* *fff* *f*

*Ped.* *Ped.* *Ped. Laissez vibrer*



**Poco meno**

*sf*

*mf* *cresc.*

*Ped.* *Ped.*

*Ped.* \*

*mf*

*Ped. Laissez vibrer* \*

*Ped.* *Ped.*

*crescendo*

*crescendo*

*Ped.* \*

**13** Très rythmé

pizz.

ff mf  
f p  
Ped. \* Ped. \*

**Assai**

arco

p  
p  
Ped. \* Ped. \*

**a Tempo**

pp pp  
Ped. \* Ped. Laissez vibrer \*

**14**

sempre pp  
sempre pp

First system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by a measure marked 'pizz.' and another marked 'arco'. Dynamics include 'f' and 'mp'. The grand staff contains a complex accompaniment with many sixteenth notes and rests.

*ped. Laissez vibrer* \*

Second system of musical notation, similar in structure to the first. It features a treble staff with 'pizz.' and 'arco' markings, and a grand staff with intricate accompaniment. Dynamics include 'f', 'mp', and 'p'.

*ped. Laissez vibrer* \*

Third system of musical notation. The treble staff has a tempo marking of '♩=96'. It includes a treble staff with a slur and a grand staff with accompaniment. Dynamics include 'p'.

*ped. Laissez vibrer* \*

Fourth system of musical notation. It features a treble staff with a slur and a grand staff with accompaniment. Dynamics include 'pp'.

*ped.* \* *ped.* *ped.* *ped. (Laissez vibrer)* \*

*And.*

*And. Laissez vibrer.*

**15**

**Rall.**

*\* And. Laissez vibrer \**

**Rall.**

**Più calmato**  $\text{♩} = 60$  (*Lointain*)

*ppp*

*ppp*

*And. Laissez vibrer*

*And.*

First system of musical notation. It consists of a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The tempo is marked as ♩ = 60. The key signature has one sharp (F#). The time signature changes from 4/4 to 2/4 and back to 4/4. The piano part includes a long pedal point in the bass register. Pedal markings include "Ped." and "Ped." with a circled 'h'.

Second system of musical notation. The vocal line begins with a "Meno" dynamic marking. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Pedal markings include "Ped.", "Ped. \* Ped. \* Ped.", and "Ped. Laissez vibrer".

Third system of musical notation. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns. Pedal markings include "Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*".

Fourth system of musical notation. It begins with a "Rall." (Ritardando) marking. The piano accompaniment concludes with a final chord and a "Laissez vibrer" instruction. Pedal markings include "Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. Ped. Ped. Ped. Ped." and "Ped. Laissez vibrer".

*Très mystérieux*

Musical notation for the first system, featuring a treble clef staff with a melodic line and a grand staff with piano accompaniment. The tempo is marked "Très mystérieux".

\* *And. Laissez vibrer*

16 ♩ = 96

Musical notation for the second system, including a treble clef staff with a melodic line, a grand staff with piano accompaniment, and a separate staff with a long, sustained note. The tempo is marked "Leggiero".

*And. Laissez vibrer*

Musical notation for the third system, featuring a treble clef staff with a melodic line marked "pizz." and a grand staff with piano accompaniment. The tempo is marked "pizz."

\*



Sans presser

*sf*

*p* *crescendo*

*Ped.* *Ped.* *\* Ped.\** *Ped.\**

*Ped.\** *Ped.\**

*Ped. Laissez vibrer*

*ff*

**18**

*pp*

*Ped. Laissez vibrer*



First system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a *poco a poco crescendo* marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a *mf* dynamic marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

*Laissez vibrer*

Second system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a *f* dynamic marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a *ff* dynamic marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

*Laissez vibrer*

Third system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with a *diminuendo* marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a *mp* dynamic marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

*Laissez vibrer*

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a *p* dynamic marking and a *diminuendo* marking. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. The system concludes with a *Rall.* marking and a fermata over the final notes.

*Laissez vibrer*

*sans Ped.*

\*



peu

*ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped.*

**21** *Sempre lento*

*ppp*

*ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped. ped.*

*Laissez vibrer* \*

### Più calmato

III.C

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The music features a series of chords and melodic lines. Pedal markings are present below the piano part: "Ped." under the first measure, "Ped. Ped." under the second measure, "Ped. Ped." under the third measure, and "Ped. Ped." under the fourth measure.

III.C

*legato*

The second system continues the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a section marked "legato" in the upper register. Pedal markings are distributed across the system: "Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped." under the first six measures, "Ped. Ped. Ped." under the seventh measure, "Ped. Ped." under the eighth measure, "Ped." under the ninth measure, and "Ped." under the tenth measure.

The third system of the musical score is more complex, featuring multiple staves for the piano accompaniment. It includes a vocal line and several piano parts. Pedal markings are present: "Ped. Ped." under the first two measures of the piano part, and "Ped." under the third measure. The system concludes with a "Laissez vibrer" instruction.

*Laissez vibrer*

*Dolcissimo*

*Laissez toujours vibrer*

\*

*Ad libitum*

22

**Più lento**

**Adagiosissimo**

19 nov. 1934

Cette oeuvre, dans la pensée de l'auteur, doit durer 18 minutes.  
Dépôt légal 954

H.32019

Imprimerie Rolland Père et Fils - Paris  
Juin 1970 Tél. : 208-76-83